



**QUOTATION NO SC 983 / 2010**

**QUOTATIONS ARE HEREBY INVITED FOR: REMEDIAL WORK ON THE DE WET HALL- ROOS STREET, ONRUS RIVER, WESTERN CAPE**

Documents, in English, are obtainable at the offices of the Building Department, Patterson Street House No 2, Hermanus, between 08h00 and 15h30

Sealed quotations, clearly endorsed on the envelope with **“QUOTATION NO SC 983 / 2010: “Remedial work on the De Wet Hall, Onrus River”**, must be deposited in **Tender Box No 2** at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. The closing date and time is on **12 November 2010 at 12h00** and quotations will be opened in public as soon as possible thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.

Bidders should have an estimated CIDB contractor grading of **1GB or higher**. Quotations must be valid for ninety (90) days after the closing date.

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

*A compulsory briefing session/site meeting will be held at 11h00 on 5 November 2010 on Site – Roos Street Onrus – Erf 2506*

Please refer any enquiries regarding this quotation to Mrs Elizabeth Lowings at the following number 028 – 313 8081.

MANAGER BUILDING SERVICES: JOHN SIMSON  
DIRECTORATE: INFRASTRUCTURE & PLANNING  
HERMANUS

**KWOTASIE NR SC 983 / 2010**

**KWOTASIES WORD HIERMEE INGEWAG VIR: HERSTELWERK AAN DIE DE WET SAAL, ROOSSTRAAT, ONRUS RIVIER, WES KAAP**

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Pattersonstraat, Huis Nr 2, Hermanus Bou - Afdeling tussen 08h00 en 15h30

Kwotasies, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : **“KWOTASIE NR SC 983 / 2010: “Herstelwerk werk aan die De Wet Saal, Onrus Rivier”** en in 'n verseëlde koevert moet in die **tenderbus nr 2** by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnolialaan, Hermanus, geplaas word. Die datum en sluitingstyd van die kwotasie is **12 November 2010 om 12h00**. Kwotasies sal direk ná die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Tenderaars moet 'n beraamde CIDB kontrakteur **gradering van 1GB of hoër hê**. Kwotasies moet geldig wees vir neëntig (90) dae ná die sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tendervoorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

'n Verpligte Inligtingsessie / terreinvergadering sal gehou word om **11h00, 5 November 2010** op terrein, Roosstraat, Onrus Erf 2506.

Verwys navrae asseblief na Elizabeth Lowings by telefoon nommer 028 – 313 8081 .

BESTUURDER BOU BEHEER : JOHN SIMSON  
DIREKTORAAT: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING  
HERMANUS

**UMASIPALA WE-OVERSTRAND**

**ISINIKI-XABISO NO SC 983/ 2010**

**Kucelwa UMSEBENZI WOKULUNGISWA KWEHOLO I-DE WET E-ROOS STREET E-ONRUS**

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand e-Hermanus kuLawulo-Lwengingqi phakathi kweye-08h00 neye-15h30.

Iziniki-xabiso ezitywinwe kwabhalwa, **“ISINIKI-XABISO NO SC 983/ 2010: “LUNGISA IHOLO I-DE WET, ROOS STREET, E-ONRUS”** ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeThenda **No 2** kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Ixesha nosuku lokuvalwa yintsimbi ye-12h00 ngomhla we **12 November 2010** kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lokuhlanganela e-Hermanus.

Abacelimgeni kufuneka babene CIDB kwezokwakha enobukhulu buyi 1GB okanye ngaphezulu. Iziniki-xabiso mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi alithoba (90) emva komhla wokuvala.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Iseshoni enyanzelekileyo yokubonisana iya kubanjelwa e-Roos street, Onrus – kwisiza esingunombolo 2506 ngentsimbi ye **11h00** umhla we **05 Novemba 2010**.

Nceda nxibelelana no Mrs Elizabeth Lowings kule nombolo ilandelayo (028 – 313 8081) ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

UMPHATHI KWICANDELO LOKWAKHA: JOHN SIMSON  
UBONGAMELI: ISICWANGCISO NQUBO SOKWAKHA ISIXEKO  
ULAWULO LWE-HERMANUS